

Trinser

Returtrinser med med horizontal remskive type PH

Bruksanvisning _____

NO

For kontinuerlig forbedringen av produktene,
forbeholder HUCHEZ seg retten til å modifisere materialene beskrevet nedenfor og levere disse, i dette tilfellet,
annerledes enn illustrasjonene eller spesifikasjonene i denne manualen.

Sammendrag

1. Vilkår for bruk.....	s. 2
2. Sikkerhetsinstruksjoner.....	s. 2
3. Garanti.....	s. 2
4. Mottak av utstyr.....	s. 3
5. Obligatoriske, regelmessige verifikasjoner av brukeren.....	s. 3
6. Presentasjon av enhetene.....	s. 3
7. Håndtering – Lagring.....	s. 4
8. Montering og igangkjøring.....	s. 5
9. Vedlikehold.....	s. 5
10. Sette ut av drift.....	s. 6
11. Reservedeler.....	s. 6
12. Samsvarserklæring.....	s. 7
13. Vedlegg.....	s. 8

1 – Bruksvilkår

Enhver bruker må lese nøye gjennom bruksinstruksene før 1. gangs bruk. Disse instruksene skal hjelpe brukeren å gjøre seg kjent med kranen og bruke denne med optimal ytelse. Instruks for igangsettelse inneholder viktig informasjon vedrørende riktig og sikker bruk av kranen. Bruk i samsvar med disse instruksjonene hjelper til å forhindre farer, redusere reparasjonskostnader, redusere nedetid og øke portalkranens varighet og pålitelighet. Bruksanvisningen skal alltid være tilgjengelig på bruksstedet. I tillegg til instruks for bruk og forskrifter relatert til forebygging av ulykker, må det tas hensyn til gjeldende arbeids- og sikkerhetsregler i hvert land.

Denne enheten underliggjer europeiske forskrifter, spesifikt maskindirektivet 2006/42 / EC.

Disse trinsene gjør det mulig å avlede en passende stålkabel. De er konstruert for å utføre løfte- og trekkoperasjoner innenfor grensen for den fastsatte lastekapasiteten og med en sikkerhetsfaktor på 4 (statisk mot plutselig brudd).

- Kapasiteten angitt på trinsen tilsvarer maksimal brukskapasitet (WLL) ; denne må på ingen måte overskrides.
- **DENNE TRINSEN KAN IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER BRUKES TIL Å LØFTE PERSONELL.**
- Ikke manøvrer last før den er ordentlig festet og forsikre deg om at personell befinner seg utenfor faresonen.
- Før enhver bruk må operatøren sjekke tilstanden til enheten, kabelen, kroken, merkingen og fortøyningen.
- Trinsene kan manipuleres i lufttemperaturer mellom -10° C og +50° C. Ta kontakt med produsenten ved ekstreme bruksforhold.
- Produsenten frasier seg alt ansvar for konsekvensene som følge av bruk eller installasjon av enheter som ikke er beskrevet i denne håndboken, samt konsekvensene av demontering, modifisering eller utskifting av originale deler eller komponenter med deler eller komponenter fra andre kilder uten skriftlig samtykke.

DU MÅ OGSÅ OVERHOLDE GJELDENE FORORDNINGER I DITT LAND.

2. - Sikkerhetshensyn

Før enhver bruk, forsikre deg om at det ikke finnes mulighet for overbelastning slik som: klister i bakken, sug, blokkering, osv... av lasten.

Som operatør er du ansvarlig for din egen sikkerhet så vel som sikkerheten til dine kolleger i arbeidsområdet til enheten.

Operatøren må uten unntak følge sikkerhetsinformasjonen knyttet til håndtering og drift av vinsjen som her følger, samt henvisninger til andre deler av denne bruksanvisningen. Unnlatelse av å følge disse instruksjonene øker risikonivået.

- Kun personer godkjent av selskapet er autorisert til å bruke trinsen.
- Før du bruker trinsen for første gang, gjør deg kjent med bruksbetingelsene. For å gjøre dette, les denne bruksanvisningen nøye og i sin helhet, og utfør alle operasjonene som er beskrevet der.
- Informer din leder eller sikkerhetsansvarlig om enhver feil, slik at feilen kan rettes opp umiddelbart.
- Overhold direktivene til organisasjoner for forebygging av arbeidsulykker, som for Frankrike, Caisse d'Assurance Retraite et de la Santé au Travail (CARSAT) samt helse- og sikkerhetskomiteen (CHS) i din bedrift, hvis det finnes.
- Følg nøye informasjonen i avsnittene BRUKSVILKÅR (avsnitt §1) og ARBEIDSKABEL (avsnitt §6.3)
- Operatøren(e) må ha direkte oversikt over lasten.
- Forsikre deg om at operatøren er i stand til å betjene enheten under vilkårene som er angitt i denne bruksanvisningen. Dette er for å ivareta sikkerheten til mennesker og miljøet.
- Ikke løft eller transporter last når personell befinner seg i faresonen.
- Ikke la personell passere under hengende last.
- Ikke la en hengende eller spent last stå uovervåket.

I tillegg til ovennevnte advarer vi mot enhver misbruk eller feilmanipulering angitt nedenfor. **Det er farlig og ulovlig å:**

- trekke skjevt/diagonalt.
- tippe lasten.

- bruke kabler som ikke korresponderer, i diameter eller tekstur, til spesifikasjoner angitt i denne bruksanvisningen
- bruke slitte eller spleisede kabler.
- ta tak i eller ta på den bevegelige kabelen eller den roterende viklingstrømmelen.
- bruke kroker uten sperre, som ikke samsvarer med laster angitt på vinsjen, eller er i dårlig stand.
- innføre gjenstander i deler som er i bevegelse.
- gripe inn på vinsjer som er lastet eller under spenning.
- bruke vinsjens kabel som stropp.
- taste tilfeldig på bryterboksen (oppvarming av motor og elektrisk apparatur).
- bringe hender, klær osv. i kontakt med bevegelige deler, spesielt ved kabel- og avviklingspunktene.

3 - Garanti

Våre trinser er garantert i en periode på 1 år fra forsendelsesdato (fra fabrikk).

Selger forplikter seg til å utbedre enhver driftsfeil som følge av feil ved konstruksjon, utførelse, komponenter eller materialer i seg selv.

Garantien dekker ikke slitasje eller skade som følge av mangel på regelmessig eller periodisk vedlikehold. Den dekker ikke skader som skyldes manglende tilsyn, feilmanøvrer og feil bruk av enhetene, spesielt ved overbelastning, skråstilling, under- eller overspenning eller tilkoblingsfeil.

Garantien gjelder ikke når det forekommer demontering, modifikasjon eller utskifting av mekaniske eller elektriske deler uten vårt samtykke, eller av en uautorisert person. Garantien gjelder kun originale reservedeler fra produsenten. I løpet av garantiperioden må selgeren gratis erstatte eller reparere deler som er anerkjent som defekte etter undersøkelse av hans kvalifiserte og autoriserte serviceverksted.

Garantien utelukker enhver annen tjeneste eller erstatning.

Reparasjoner under garantien utføres normalt i verkstedene til selgeren eller dennes agent godkjent av produsenten. Når inngrepet på utstyret finner sted utenfor disse verkstedene, bæres kostnadene knyttet til demontering eller remontering av disse delene av selgeren når operasjonene utføres utelukkende av hans personell eller agent godkjent av konstruktøren. Utskiftede deler blir selgers eiendom og må returneres til denne for egen regning.

For komponenter av spesiell relativ betydning som ikke er produsert av selgeren selv og som bærer merke fra spesialiserte produsenter, er garantien, som kan variere avhengig av produsenten, den samme som gis av sistnevnte.

4 – Mottak av utstyr

- Inspiser emballasjen visuelt for å sikre at den er i god stand.
- I tilfelle en anomali, ta de vanlige forbeholdene.
- Sjekk at trinsen samsvarer med bestillingen.

5 – Obligatoriske regulatoriske kontroller etter bruker

Dette utstyret er utformet for å bli testet:

- For dynamiske prøvelser, koeffisient 1,1
- For statiske prøvelser, koeffisient 1,25

Operatører må overholde landets gjeldende standarder.

Når det gjelder Frankrike:

Avslutning fra 1. mars 2004 relativ til verifikasjoner av enheter og tilbehør for løfting/heving:

Modifikasjoner av forskriften angående bruk og verifisering av enheter og tilbehør for løfting/heving, trådt i kraft 1. april 2005, pålegger alle brukere følgende forpliktelser:

- Undersøkelsen består av å verifisere at løfteinnretningen er egnet for arbeidet brukeren har til hensikt å utføre, samt risikoen som arbeidere utsettes for, og at de planlagte operasjonene er forenlige med vilkårene for bruk definert av produsenten.
- Monterings- og installasjonsundersøkelsen består av å sikre at løfteinnretningen monteres og installeres på en sikker måte, i samsvar med produsentens anvisninger,
- Periodiske generelle inspeksjoner som inkluderer undersøkelse av bevaringstilstanden og funksjonelle tester.
- Kontroll for gjenopptakelse eller igangsetting i tilfelle endring av bruksareal, endring av konfigurasjon eller bruksbetingelser på samme areal, etter demontering etterfulgt av montering av løfteinnretningen etter utskifting, reparasjon eller større transformasjon som påvirker de sentrale delene av løfteinnretningen, etter enhver ulykke forårsaket av svikt i en sentral del av løfteinnretningen.
- Vedlikeholdsloggen (avsluttet fra 2. mars 2004 gjeldende til 1. april 2005) der utført vedlikeholdsarbeid registreres i samsvar med anbefalinger fra innretnings produsent, samt alt annet arbeid relatert til kontroll, vedlikehold, reparasjon, utskifting eller modifikasjon utført på innretningen. Vedlikeholdsloggen for HUCHEZ-vinsjer kan lastes ned på vår hjemmeside www.huchez.fr i seksjonen « Service après-vente ». En kopi er imidlertid tilgjengelig i vedleggene til denne kunngjøringen.
- Utførelsen av kontroller er underlagt overholdelse av en protokoll og har et forebyggende vedlikeholdsmål som er rettet mot å oppdage enhver slitasje eller defekter som kan skape en fare.

6 – Presentasjon av enheter

Avbøyningsskiver med horisontal remskive er løfte- og trekkanordninger bygget i henhold til gjeldende standarder, regler og forskrifter.

6.1 Teknisk beskrivelse

- Stiv stålkonstruksjon.
- Stålskive montert på lagre.
- Optimalisert design som sikrer at kabelen holdes naturlig på plass i rullehalsen.

6.2 Drift

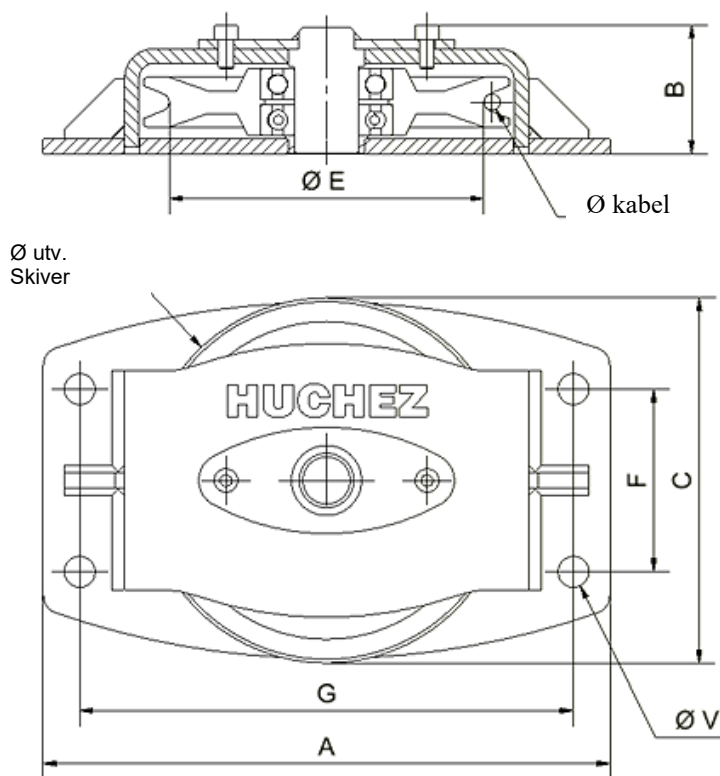
Når trinsen er installert, kan kabelen legges fritt og bøyes i alle retninger.



6.3 Tilgjengelige modeller

Referanser	Maks kraft til kabelen-kg	Ø kabel mm	Ø utv. Skiver (Ø Trinsel)mm	Vekt kg
PH6/7	1000	6/7	150	5
PH8/9	1600	8/9	200	11.2
PH10/11	2500	10/11	235	19.2
PH12/13	4000	12/13	297	30.8

6.4 Dimensjoner og fester



Modeller	A mm	B mm	C mm	ØE mm	ØV mm	F mm	G mm
PH6/7	240	59	150	133	13	210	70
PH8/9	310	71	200	172	17	270	100
PH10/11	370	82	235	200	21	320	120
PH12/13	440	90	297	250	21	390	160

6.5 Tilbehør

Trinser kan leveres med vinsj og kabler.

7 – Håndtering – Oppbevaring

Disse vinsjene må oppbevares i ly av uvær, på et tørt og rent sted, med temperaturer mellom -10° C et +50° C.

8 – Montering og klargjøring for drift

8.1.Feste trinsen

Trinsen må installeres og boltes på en ren, jevn overflate.

Forskjellen i flate mellom de 4 støttepunktene må ikke overstige 1 mm, for å unngå unormal belastning på enheten og for å garantere lang levetid.

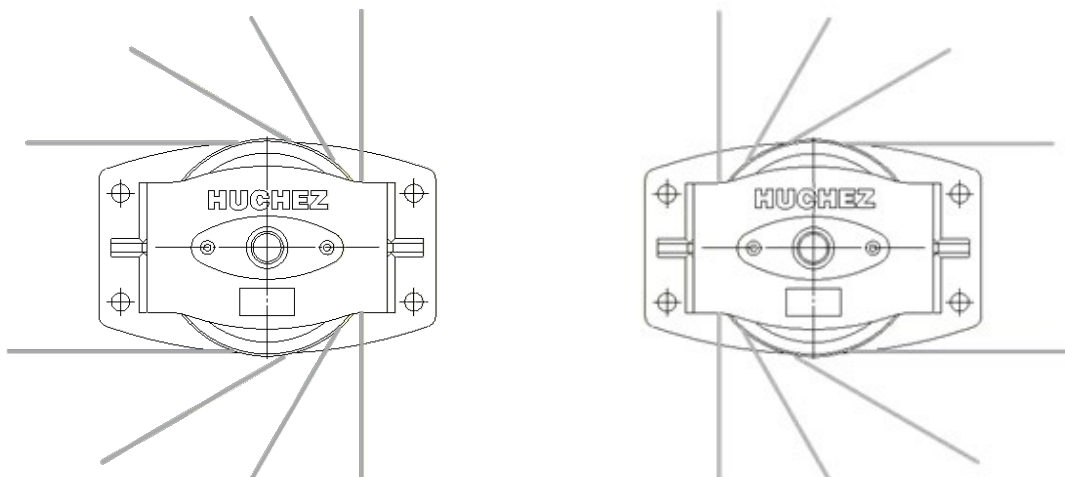
Støtten skal tåle belastningene den vil bli utsatt for. Feil installasjonssted kan føre til alvorlige ulykker.

For å vurdere installasjonsstedets egnethet og belastningsmotstand, er det nødvendig å ta hensyn til mulig overbelastning, egenvekt av vinsjen samt vekten av opsjonene og/eller tilbehør montert på denne, inkludert alle dynamiske krefter. Vinsjens operatør er ansvarlig for å velge installasjonssted. Hvis du er i tvil om egnetheten til et sted for installasjon, kontakt en sivilingeniør eller en spesialist innen likevektslære. Beregn og kontroller at monteringsstøtten har en betydelig større motstand enn lastene som skal løftes eller slepes.

Festing skal utføres med 4 grad 8.8 skruer av følgende diametre avhengig av modell:

Modeller	Skruestørrelse	Ø Passasje mm
PH6/7	M12	13
PH8/9	M16	17
PH10/11	M20	21
PH12/13	M20	21

8.2.Kabeluttak



8.3.Igangsetting

Levetiden til en trinse avhenger av korrekt igangsettelse.

Det er viktig å lese denne bruksanvisningen nøye for å installere, bruke og vedlikeholde enheten i god stand.

Enhver bruk i strid med våre instruksjoner utgjør en risiko. Derfor frasier produsenten seg alt ansvar i slike tilfelle.

Ikke bruk enheten uten å ha lest og forstått instruksjonene fullt ut

Ha alltid bruksanvisningen i nærheten av enheten, tilgjengelig for operatøren og den som er ansvarlig for vedlikeholdet

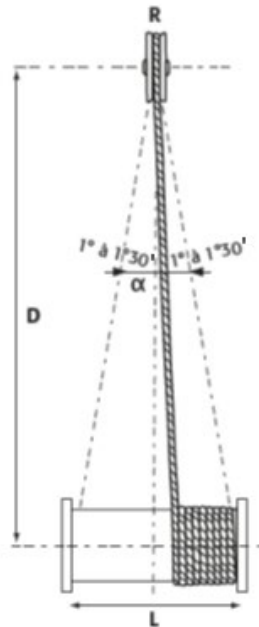
Respekter og håndhev overholdelse av sikkerhetsregler.

Det er også viktig å kontrollere kabelen og kroken: for korrekt vikling av kabelen, en avstand "returtrinse - trommel" større enn eller lik 20 ganger lengden på trommelen.

Forskyvingsvinkel

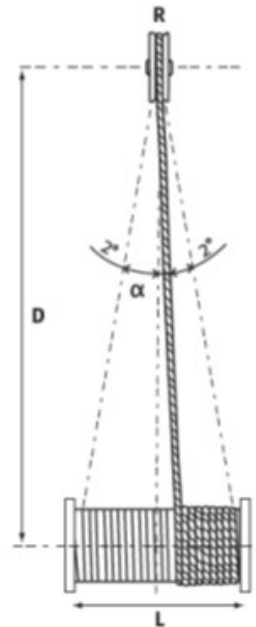
Glatt trommel

$\alpha = 1,5^\circ$ maksimum på glatt trommel



Rillett trommel

$\alpha = 2^\circ$ maksimum på rillett trommel



I praksis må minimumsavstanden D være: $D_{\min} = 20 \times L$

9 – Vedlikehold

Overhold følgende instruksjoner, spesielt hvis trinsen brukes på et stort antall forskjellige steder, eller i et svært skittent og fuktig miljø:

- Fjern det meste av skitten fra trinsen.
- Oppbevar den alltid på et tørt og rent område.

Service- og vedlikeholdsoperasjoner på kabelen skal utføres uten belastning på vinsjen.

Før oppstart, kontroller:

- Lagrenes tilstand: trinsen må være godt festet på akselen, men må kunne dreie fritt.
- Feste trinsen.
- Det ytre utseendet til trinsen, spesielt overvåking av slitasje: kabelen må ikke sette seg fast i sporet og må kunne løftes litt.

10 – Sette ut av drift

Når utstyret er i en tilstand av forfall som kan medføre risiko, foreligger det en forpliktelse til å forhindre bruk ved å ta det ut av drift:

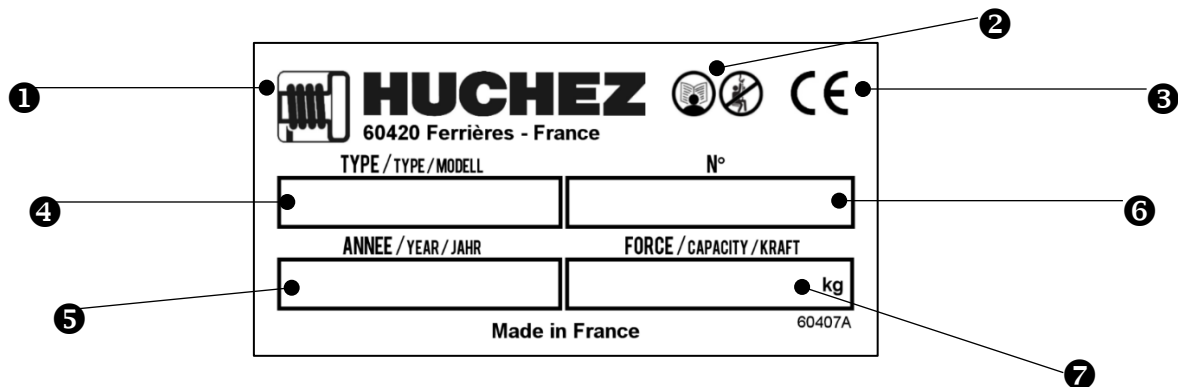
- fortsett med demontering.
- for avhending av materiale, avlever det på riktig innsamlingssenter.

11 – Reservedeler

Hvis vedlikeholdsoperasjonene viser at enkelte deler av trinsen må byttes ut, må du kun bruke reservedeler fra HUCHEZ.


Når du bestiller reservedeler, må du ha følgende informasjon for hånden


- ✓ Type og kraft for trinsen (oppført på merkeplaten).
- ✓ Serienummer og produksjonsår (oppført på merkeplaten).
- ✓ Betegnelsen på de ønskede delene (sprengskisse).



1	Produsentens logo og adresse
2	Advarsler: Følg instruksjonene i pakningsvedlegget. Må ikke brukes til å løfte noen.
3	Logo CE
4	Referanse
5	Produksjonsår
6	Serienummer
7	Maks kraft til kabelen

12 – Samsvarserklæring





SAMSVARSEKLÆRING

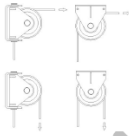
F03.51 Faste og ledede trinser

Vi erklærer at maskinen angitt nedenfor samsvarer både i design og bygging med gjeldende krav i maskindirektivet 2006/42/EF.
Det tekniske dokumentet til maskinen er sammensatt av undertegnende av den foreliggende erklæringen.
Gyldigheten til denne erklæringen opphører ved endringer eller tillegg av elementer som vi ikke har gitt vårt samtykke til på forhånd.
Gyldigheten til denne erklæringen opphører i tillegg hvis bruken av maskinen ikke samsvarer med spesifikasjonene i bruksanvisningen og hvis den ikke kontrolleres regelmessig.

Type enhet: trinser

Modell:

Kraft:



Serienr.:

Funksjon: skiveblokk

Kvalitetssikring: ISO 9001 (registreringsnummer for sertifikat: FQA 9911492)

Ferrières den


Antoine HUCHEZ
Styreformann

huchez.com

HUCHEZ S.A.S.
4, rue Michel Hammet
60420 Ferrières (France)

TE: +33 (0) 46 51 11 33
contact@huchez.fr

S.A.S. med ansvar for ISO 9001
F03.51 Faste og ledede trinser
60420 Ferrières (France)



13 – Vedlegg

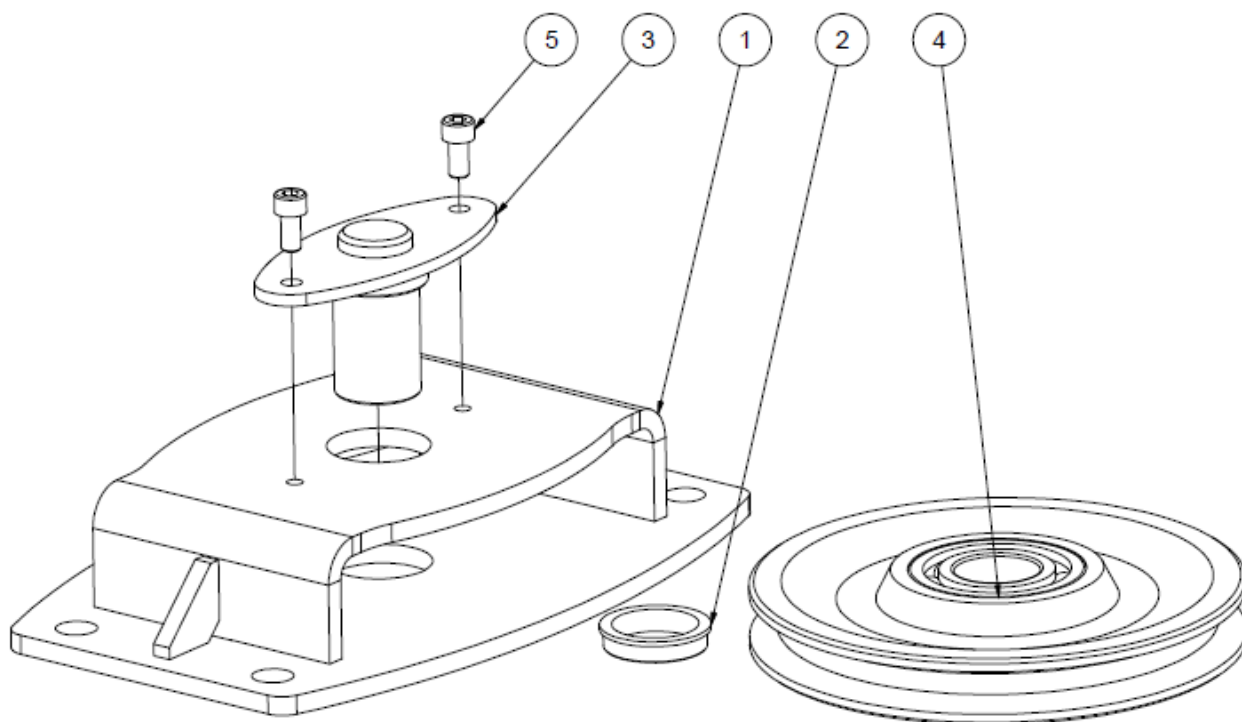
- **A** – Sprengskisser og lister over reservedeler
- **B** – Vedlikeholdshåndbok

A – Sprengskisser og lister over reservedeler

PH 6-7 / 8-9 / 10-11 / 12-13

FOR ALLE BESTILLINGER AV RESERVEDELER ER DET VIKTIG Å SPESIFISERE SERIENUMMERET.

Art.	Mengde	PH 6-7	PH 8-9	PH 10-11	PH 12-13	Beskrivelse
		Delenummer	Delenummer	Delenummer	Delenummer	
1	1	25722	25725	25731	25728	støtte
2	1	25723	25726	25732	25729	anslag
3	1	25724	25727	25733	25730	Aksel
4	1	503150	503200	503235	503297	Skive
5	2	13652-k	13141	13141	13150	Skrue





Den engelske versjonen av vedlikeholdsheftet for våre løftevinsjer kan lastes ned fra vår hjemmeside **www.huchez.fr/uk** under overskriften "After sales services".

Date	Person In charge		Nature of the operation	References of replaced parts	Frequency if appropriate	Signature

Huchez® 2012

